Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 9 (1981)
Heft: 2

Artikel: Mariage de la Navizance = Mariazo de la navejeingtse
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-239947

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mariage de la Navizance

Aujourd'hui devant le curé et le Président,
Tu présentes le Rhône ton galant,
Demain toutes les cloches sonneront,
Pour appeler les gens et tes parents.

A genoux devant tous les curieux,
Vous devez promettre au bon Dieu,
Et pour toujours vous allez jurer,
De ne jamais plus vous séparer.

Bien habillés des pieds à la tête,
Ce sera pour vous une belle fête,
Pour lé banquet ne te fais aucun souci,
Le Rhône assez de poissons te fournit.

Si par hasard tu manques d'argent,
Ne te fais pas de bile pour autant,
Pour les meubles et la batterie,
Les banques ne sont jamais taries.

Tu as choisi le Léman pour maison,
Alors pour ça, tu as certainement raison,
Les villas coûtent à entretenir,
Les impôts nous font deux fois mourir.

N'oublie surtout pas ton sac à pain,
A boire vous trouverez assez au Léman,
N'oubliez surtout pas de bien nager,
Assez tôt après, de vous embrasser.

Si avec le Rhône tu t'es mariée,
N'oublie pas que chez nous tu es née,
Je te prie, ne partez pas pour toujours,
Nous attendons ici votre retour.

Pour la route donnez-vous la main,
Sommes sur terre d'aujourd'hui à demain,
Bonne noce et bon mariage,
Nous vous disons bon voyage.

MARIAZO DE LA NAVEJEINGTSE

Ouèc, dèvan l'incöra è lo Tsahèlang,
Tö prèjèntè lo Rouno, tong galann,
Dèmang tottè lè clossè chonèrèn,
Por apèlla lo mondo è tö parèn.

Azonolhia dèvann to lè cöriö,
Vo connta promettrè ö Bonn Dio,
E por tozor vo connta zöra,
Dè jiamé plö mé vo sèpara.

Bé vèhéc di pia à la téha,
Charè por vo öna bella fèha,
Po lo banquiè pâ dè pochong,
O Rouno l'a proc dè pèchong.

Ché té à mangqua d'arzèn,
Tè férè pâ dè bila po chèn,
Po lè moublho è la battèréc,
In bangquè tö pou quèréc.

Lè villa lè cohonn à èntrètènéc,
Lè j'èmpo vo fam dö cö möréc.

Oblha torri pâ tong chac à pang,
Dè birrè vèn trova proc ö Lè mang,
Mangqua torri pâ dè béing naziè,
Proc à teing mé tar dè vo bijiè.

Ché avoué lo Roumo tö té mariâyé,
Oblha pâ què tchè nô té nèhouâyé,
Châdo no partéc pâ por tozor,
N'attèndeing, ché, vöhré rètor,

Por la rotta donna vo la mang,
No cheing què dè vouèc a dèmang,
Bong-nè nocè è bong mariâzo,
No vo déjeing bong vouèyâzo.